

Colección **Actualizaciones Académicas**

# Actualización Académica en la enseñanza del inglés en la escuela primaria

## Módulo 4: La ESI en la enseñanza de Lengua Extranjera Inglés en el Nivel Primario



## Índice

<b>Clase 1. Normativa y reflexión en torno a la Educación Sexual Integral (ESI) en la clase de LEI de Nivel Primario .....</b>	<b>3</b>
<b>Clase 2. Diversidad e igualdad de género .....</b>	<b>17</b>
<b>Clase 3: El cuerpo y la afectividad en la clase de LEI .....</b>	<b>38</b>
<b>Clase 4: La articulación de ejes en la enseñanza de la ESI.....</b>	<b>54</b>

## Módulo 4: La ESI en la enseñanza de Lengua Extranjera Inglés en el Nivel Primario

# Clase 1. Normativa y reflexión en torno a la Educación Sexual Integral (ESI) en la clase de LEI de Nivel Primario

## Presentación

Bienvenidas y bienvenidos a la primera clase del módulo de la ESI en la enseñanza de Lengua Extranjera Inglés (LEI) del Nivel Primario. En estas primeras páginas los y las invitamos a leer y/o releer y reflexionar juntas/os sobre la normativa nacional vigente en torno a la ESI. A partir de esto, trabajaremos sobre cómo abordar el cumplimiento de este derecho de las/os estudiantes en las clases de LEI en el Nivel Primario. A lo largo de este módulo abordaremos la propuesta de la ESI que aporta a la construcción social de los derechos humanos.

### Objetivos:



- Conocer los lineamientos curriculares de la ESI en la Argentina y su relevancia en la enseñanza de la LEI en el Nivel Primario.
- Emplear la ESI en la enseñanza de la LEI a partir de actividades concretas enfocadas en los cinco ejes conceptuales enmarcados en la Resolución del CFE N.º 340/18.
- Abordar el eje de ejercer nuestros derechos como una propuesta de ESI para la clase de LEI.

Antes de comenzar en la clase propiamente dicha, les proponemos que se presenten en el siguiente foro:



### Foro de presentación (actividad obligatoria)

Les pedimos que se presenten diciendo su nombre, y cuenten qué saben sobre la ESI. El foro estará abierto por 2 semanas (hasta la publicación de la clase 2).

## Introducción

Para comenzar a hablar de Educación Sexual Integral en la República Argentina, será importante pensar en las normativas que regulan la ley y su implementación a nivel federal y jurisdiccional. A partir de esto reflexionaremos sobre su implementación.

La sanción de la Ley N° 26.150 de Educación Sexual Integral en el año 2006 da inicio y pone en perspectiva un proceso de democratización del acceso al conocimiento y a una educación de calidad, y también de la ampliación de derechos en cuanto al aprendizaje y la enseñanza en nuestro país. La Ley de ESI establece la creación del Programa Nacional de ESI que depende de la Dirección de Educación para los Derechos Humanos, Género y ESI y también faculta al Ministerio, a través del Consejo Federal de Educación, a que establezca los lineamientos curriculares de la ESI que fueron aprobados en el año 2008. Esos lineamientos son la base para la formación docente y, consecuentemente, de estudiantes que se estén capacitando para el cumplimiento de sus derechos y responsabilidades en los diferentes espacios e instituciones sociales de las que forman parte. En este sentido, la incorporación de la Educación Sexual Integral al sistema educativo se plantea desde una perspectiva de derechos.

Partiendo de este planteo es que ubicaremos la enseñanza de la ESI en el marco de la enseñanza de la LEI en la escuela primaria, proponiendo ideas y reflexiones que nos permitirán acceder a estrategias y recursos para llevar a cabo actividades que nos orienten a contribuir a la garantía de este derecho en las escuelas en las que ejercemos nuestra tarea. Es a partir de la mirada integral de la sexualidad, que podremos abordar y debatir sobre las experiencias que atravesamos, compartiendo reflexiones y creencias sobre nuestras emociones, pensamientos e ideas, considerándolos desde la perspectiva de derecho.

Es por ello que en este primer encuentro, leeremos y/o releeremos los instrumentos normativos que la enmarcan, ampliando así la perspectiva de la ESI. Asimismo, poder reflexionar sobre este tema nos acompañará en la toma de decisiones a la hora de planificar una clase en la que se aborde transversalmente la ESI tanto en la clase de LEI, como en otras áreas del conocimiento que se trabajan en la escuela primaria, posibilitándonos realizar articulaciones dentro de la institución y/o en la comunidad.

Una vez abordado el marco normativo, tendremos mayor información para incluir la ESI en nuestras clases de inglés en el Nivel Primario.

## La ESI en la escuela

La escuela es la institución que acompaña la formación para el reconocimiento y la ampliación de derechos, y es el espacio por excelencia para reflexionar y aprender sobre los diferentes aspectos fundamentales para las/os estudiantes y las diversas ideologías que conviven en la sociedad. Nuestro desafío como docentes es construir una sociedad cada día más libre y justa, es así que enfocarnos en los conceptos que hacen a la ESI nos invita a indagar y a conocer nuevas perspectivas, lo que es necesario para reflexionar de manera crítica a la hora de realizar una propuesta institucional y áulica.

En relación al lugar de las instituciones educativas, la Ley de ESI menciona: *“Cada comunidad educativa debe incluir en el proceso de elaboración de su proyecto institucional, la adaptación de estos lineamientos a su realidad sociocultural, en el marco del respeto a su ideario institucional y a las convicciones de sus miembros”* (Ley de ESI N° 26.150). En este sentido, es claro que las instituciones son las encargadas de garantizar la ley, para ello, cada escuela, siguiendo los lineamientos curriculares aprobados por el Consejo Federal de Educación, construye su propuesta didáctica. Por esto, es imprescindible conocer y abordar conceptos básicos que hacen a la ESI ya que a partir de ellos, podremos pensar en propuestas que involucren a todas las áreas del conocimiento, y de este modo se va construyendo el abordaje integral y transversal que establece la Ley de ESI.



### Detenerse a pensar

La escuela es la puerta de entrada para **garantizar y promover derechos**. Es un espacio para profundizar y comprender su relevancia, así como para construir visiones del mundo que tengan como prioridad la defensa de los derechos para todas las personas.

## Rol de las/os referentes escolares de ESI

*“Entiéndase como educación sexual integral la que articula aspectos biológicos, psicológicos, sociales, afectivos y éticos.” Ley 26.150 (2006 – Nacional).*

La Resolución N° 340/18 promueve la creación de equipos docentes referentes de Educación Sexual Integral desde un enfoque interdisciplinario, que actúen como nexo entre el equipo jurisdiccional y quienes tienen a su cargo el proyecto institucional de ESI de cada escuela.

La creciente demanda social de ESI hace que nos detengamos a reflexionar acerca de las prácticas escolares que la potencian y/o obstaculizan. Por esto es necesario trabajar sobre algunas resistencias (personales, propias del sistema educativo, de ciertos grupos de la comunidad). En este sentido, el equipo de referentes de ESI funciona como andamiaje y posibilita el acceso y posterior reflexión en torno al trabajo específico e interdisciplinar en los equipos escolares.

Para intentar desarrollar algunas propuestas de tareas de estos equipos, se puede recurrir a las llamadas “puertas de entrada de la ESI”, que serán abordadas en la clase 4. Constituyen una herramienta de análisis y de reflexión muy potente para la implementación de la educación sexual integral en las instituciones educativas, pues se refieren a todas las formas posibles en que la sexualidad, entendida integralmente, puede estar presente en la escuela y constituir una instancia de aprendizaje, tanto para docentes como para estudiantes. Desde la perspectiva de la enseñanza de LEI, las puertas de entrada a la ESI nos invitan a reflexionar sobre nuestras valoraciones, nuestras ideas y nuestra propia historia y, partir de esta mirada, ampliar las posibilidades para observar detalladamente qué temática se podría abordar en cada grupo de estudiantes. Por otro lado, y a partir de allí, es que se amplía la perspectiva desde la cual decidiremos enseñar la lengua con el enfoque delineado y descripto en los módulos anteriores.

Otra puerta de entrada a la ESI se centra en el trabajo con las familias y la comunidad educativa. Este aspecto es central para que el trabajo que se realiza desde la escuela cuente con mayor nivel de consenso. Además, la Ley de ESI reconoce el derecho de las familias a estar informadas. Este derecho se realiza a través de establecer diálogos que parten de la premisa básica de que es la escuela quien garantiza el derecho a la educación en general y a la ESI en particular.



El Programa Nacional de ESI ha elaborado materiales específicos para este diálogo, como por ejemplo la Revista para charlar en familias, disponible en el enlace: <http://www.bnm.me.gov.ar/giga1/documentos/EL007593.pdf>

## ¿En qué sentido la ESI se construye colectivamente?

*"Los seres humanos miramos el mundo a partir de matrices, ideas-fuerza que condicionan nuestras prácticas. Docentes, equipos directivos, equipos pedagógicos, funcionarias/os del Estado, todas/os fuimos formadas/os en un tiempo histórico y en un sistema de creencias y representaciones sociales."*

(Elaboración de materiales de ESI en lenguas indígenas / 1a ed. Ministerio de Educación de la Nación, 2020)

La ESI nos propone el desafío de cuestionar nuestras formas de mirar y de percibir la realidad, desde un enfoque de derechos, con perspectiva social e inclusiva articulando con actores sociales que permitan resignificar nuestro sentido de pertenencia y habilitar así espacios seguros y libres de prejuicios.

La educación sexual siempre estuvo presente regulando los cuerpos de las personas en las instituciones escolares y normando de manera estereotipada y discriminatoria a las diversidades. A partir de la promulgación de la Ley de Educación Sexual Integral es que surge una mirada integral. Es por eso que el debate de hoy nos invita a revisar nuestras ideas acerca de la sexualidad y del rol de mujeres, varones y diversidades. Desde la OMS se considera de esta forma respecto de que desde esta concepción integral se entiende a la sexualidad como una construcción con dimensiones biológicas, psicológicas, sociales, económicas, políticas, culturales, éticas, legales, históricas, y espirituales; y estos aspectos se hacen presentes en el enfoque integral por un lado, y por otro nos reconoce como sujetos de derechos, con capacidad de elegir y transformar. En este sentido, desde el Programa Nacional de ESI se establecieron los cinco ejes conceptuales de la ESI que garantizan la integralidad en el abordaje de la ESI, estos ejes conceptuales son: cuidar el cuerpo y la salud,

garantizar la equidad de género, respetar la diversidad, valorar la afectividad y ejercer nuestros derechos.



Para ampliar conceptualmente estos ejes se puede leer el cuaderno "Referentes escolares de ESI - Educación Primaria: propuestas para abordar los NAP", páginas 8 a 14. Disponible en: <https://www.argentina.gob.ar/educacion/esi/recursos>

## ¿Cuál es la normativa que enmarca la enseñanza de la ESI en nuestro país?

Conocer la normativa nos permite ampliar la mirada y enfocarnos en múltiples perspectivas. Sabemos que el abordaje de la ESI nos invita a repensarnos desde nuestro rol como profesionales de la educación, ya que la escuela es el espacio en donde las infancias y adolescencias son protagonistas; allí pueden hablar y ser escuchadas/os, tomar decisiones pensadas con respecto a la sexualidad, conocer los derechos sexuales y reproductivos, y también las responsabilidades; informarse sobre el mejor modo de cuidar el cuerpo, etc. En este sentido, educar desde una perspectiva en y para los derechos humanos nos posibilita construir nuevas ciudadanías, y es la escuela el lugar por excelencia para promover la inclusión social y el respeto a las diversidades con enfoque de género.



### La ESI en el Nivel Primario

El link da acceso a los lineamientos nacionales en materia de ESI. Les proponemos enfocarse en la lectura de la Ley N° 26.150, Artículo 8 y en la Resolución C.F.E N°45- Lineamientos Curriculares para la Educación Sexual Integral, Anexo.

A partir de su lectura, reflexionen sobre la respuesta a esta pregunta:

¿Cuáles son los lineamientos que tienen relevancia en la enseñanza del inglés en el Nivel Primario?

LINK: <https://www.argentina.gob.ar/educacion/esi/recursos>



Seguramente, habrán visto que, de una forma u otra, todos aplican en la enseñanza de LEI en el Nivel Primario. Ahora bien, ¿cómo podemos integrarlos?

En esta clase y las que siguen, comenzaremos a trabajar sobre la Resolución C.F.E. Nº 340/18, en la que se describen los cinco ejes conceptuales que conforman la propuesta de la ESI garantizando la integralidad del enfoque y que, articuladamente, posibilitan ampliar la mirada educativa con perspectiva de derechos humanos: cuidar el cuerpo y la salud, valorar la afectividad, garantizar la equidad de género, respetar la diversidad y ejercer nuestros derechos. Los abordaremos partiendo de propuestas concretas que nos inviten a crear y a reflexionar en torno a la ESI.

Es importante mencionar que, a los fines didácticos, se dividirán las clases en torno a los diferentes ejes para trabajarlos con mayor detalle. Esto no significa que los ejes deberán ser abordados de esta manera, ya que las propuestas planificadas pueden ser integradoras de varios ejes en común. A continuación y en esta clase de inicio, las/os invitamos a trabajar sobre el eje **ejercer nuestros derechos**.

## Ejercer nuestros derechos

Para comenzar, es necesario re pensarnos como sujetos de derecho. Este enfoque amplía la perspectiva acerca de los derechos de las infancias y la plena capacidad que tienen para participar, ser escuchadas/os y no discriminadas/os por ningún motivo.

Esta mirada nos invita a ubicarnos como adultas/os responsables en la garantía de los derechos. Es así que en la puesta en práctica de la autoridad en este sentido, tiene que estar representada la voz de las infancias y para ello es necesario dar lugar a la construcción de normas, favorecer el diálogo y la escucha, apostando a la resolución de conflictos a partir del diálogo y otros dispositivos institucionales que no vulneren el derecho a la educación de los y las estudiantes.

Presentaremos dos recursos que sirven como disparadores para abordar el eje de los derechos:

El primer recurso incluye el siguiente video que les invitamos a ver:





Todos tenemos derechos

0:06 / 14:45

We all have rights | UNICEF

<https://www.youtube.com/watch?v=6F7ie1Z07aM&t=1s>



En este link de la página de UNICEF se presenta toda la propuesta (que incluye este video que acaban de ver) para abordar la Convención sobre los Derechos de los niños/as.

LINK: [The Convention on the Rights of the Child: The children's version | UNICEF](https://www.unicef.org/argentina/convencion-sobre-los-derechos-de-los-ninos)

Dependiendo de la edad de los y las estudiantes del Nivel Primario y su nivel de inglés, también se podrá abordar todo el texto, en particular el poster con los logos y la explicación. Acá presentamos una actividad adaptada que puede ser utilizada con todos los grados.



## Children's Rights

*Read and circle the correct description.*



I have the right to my name and nationality.

I can select my name and nationality.



I am with my family.

I am with my friends.



People respect my opinion.

I respect people's opinion.



We have different rights.

We have the same rights.

Esta actividad presenta algunos de los derechos de los niños y las niñas. Es una actividad de lectura, y presenta varias palabras transparentes que ayudan a la comprensión. Una vez que se resuelve, se puede conversar con los y las estudiantes para que hagan valer sus derechos. Proponemos algunas ideas:



- *Are these rights important?*
  - *Do we respect these rights at school/in this classroom?*
- *Here's one example. My brother's name is Augusto, but at school, his classmates call him Agosto. He doesn't like it. What's the problem here? What right is not respected?*

Es importante que las actividades se hagan principalmente en inglés. Como profesionales de la educación y profesoras/es de inglés, debemos pensar en qué preguntas podemos hacer para que el inglés sea accesible a nuestros alumnos y alumnas. Este momento de reflexión es totalmente necesario en el momento de planificar una actividad que aborda temáticas relacionadas con la ESI que están *por fuera* de lo presente en los materiales utilizados para nuestras clases.

Proponemos acá una segunda actividad para usar con los y las estudiantes, también relacionada con los derechos de los niños y las niñas:



*Look at this picture. Can you see adults? A teacher, or a father, or a mother, or a grandfather or grandmother, an adult. Can you see adults? Is this OK? Remember this right: The right to protection. Find other pictures with problem situations.*



Es común encontrar imágenes en los materiales de uso frecuente en el aula de inglés donde se ven niños y niñas jugando sin la presencia de un adulto. Una vez que se aborda la actividad planteada —o antes de la actividad— es deseable abordar el tema de los derechos de los niños.

Nuevamente, vemos que el nivel de inglés es accesible para estudiantes del Nivel Primario ya que se proponen palabras transparentes, ciertas formas de paráfrasis para el término adulto, en caso de que no lo comprendan. También se puede escribir la palabra ADULT en el pizarrón ya que quizás sea más accesible al verla escrita que en forma oral.

Proponer este tipo de actividad a partir de imágenes o de textos garantiza el derecho de los y las estudiantes. Es importante que cada vez que trabajemos con imágenes de personas, las mismas expresen la diversidad de personas de la sociedad, ya que a partir del relato de cada una construimos puentes y vínculos que permitirán planificar clases con sentido que respondan a las reales

necesidades de estos tiempos. Brindar herramientas para conocer o acercar la normativa impulsa a las infancias y juventudes a tomar decisiones con autonomía, para que puedan asumir gradualmente responsabilidades y producir transformaciones institucionales que democraticen la escuela y la sociedad en la que vivimos. La clase de LEI no puede quedar afuera de esta construcción colectiva de sentido.



**Para reflexionar:**

En una clase de inglés, los y las estudiantes presentan sus gustos relacionados con la comida.

*I like eggs. I don't like milk. My favourite food is fish.*

¿Qué derecho podríamos abordar a partir de esta actividad?

Seguramente habrán pensado en el derecho a que se respeten las opiniones. Es común escuchar expresiones de desacuerdo cuando en una clase de inglés se habla de los gustos en las comidas. Podemos abordar esta temática de esta manera:

*Brenda likes fish. Is this OK or is there a problem with this? Of course, no problem. We have the right to our opinion.*

## Cerrando la clase

Hemos visto cómo se puede abordar este eje - ejercer nuestros derechos - utilizando el inglés y como parte de nuestra práctica. Enfatizamos nuevamente la necesidad de analizar los materiales que utilizamos, tanto las imágenes como los textos, para decidir qué derechos podemos abordar fácilmente. Una segunda tarea es pensar en cómo lo podemos hacer, utilizando inglés en un nivel que sea accesible para los y las estudiantes. En la próxima clase abordaremos otros dos ejes en relación con la enseñanza de LEI en el Nivel Primario. Pero antes de dar por terminada la clase, les dejamos estas propuestas de reflexión:

### Propuestas para abordar ejes de ESI (espacio de reflexión)



Los y las invitamos a que miren las imágenes y textos de los materiales que usan en sus clases y piensen qué derechos se podrían abordar. Les sugerimos que las marquen. Esto les va a ser útil al planificar sus clases ya que ya tendrán analizadas imágenes o textos que pueden dar pie al abordaje de la ESI.

## Material de lectura

- Ley 26.150. Programa Nacional de Educación Sexual Integral.  
<https://www.argentina.gob.ar/normativa/nacional/121222/texto>
- Ministerio de Educación de la Nación (2021). Referentes escolares de ESI: Educación Primaria: propuestas para abordar los NAP / 1a ed. - Ciudad Autónoma de Buenos Aires: Ministerio de Educación de la Nación.
- Lineamientos Curriculares para la Educación Sexual Integral. Ley Nacional N° 26.150. Disponible en <https://www.argentina.gob.ar/sites/default/files/el008015.pdf>
- UNICEF. The Convention on the Rights of the Child: The Children's Version. Disponible en: [The Convention on the Rights of the Child: The children's version | UNICEF](#)

## Materiales para trabajar la ESI desde la LEI

- Historias para abordar derechos <https://www.africanstorybook.org/>
- MECCYT TDF AeIAS. (2023). Plataforma Aprendo en casa. Libro My pago. Disponible en <https://aulasdigitales.tdf.gob.ar/course/view.php?id=529>

## Bibliografía de referencia

- Las puertas de entrada a la ESI. Disponible en:  
[https://aulainfod.infod.edu.ar/archivos/repositorio/6500/6664/Cursos ESI 2020-Puertas de entrada.pdf](https://aulainfod.infod.edu.ar/archivos/repositorio/6500/6664/Cursos_ESI_2020-Puertas_de_entrada.pdf)
- Ministerio de Educación de la Nación (2021). Referentes escolares de ESI: Educación Primaria: propuestas para abordar los NAP / 1a ed. - Buenos Aires: Ministerio de Educación de la Nación. Disponible en: <http://www.bnm.me.gov.ar/giga1/documentos/EL007477.pdf>
- Ministerio de Educación de la Nación (2020) . Elaboración de materiales de ESI en lenguas indígenas / 1a ed . - Buenos Aires : Ministerio de Educación de la Nación. Disponible en: [https://scielo.isciii.es/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S1139-76322010000400013](https://scielo.isciii.es/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1139-76322010000400013)

## Créditos

Autoras: Florencia Conde, Mariela Gómez

Cómo citar este texto:

Conde, F., Gómez, M. (2023) Clase Nro. 1. Normativa y reflexión en torno a la Educación Sexual Integral (ESI) en la clase de LEI de Nivel Primario. La ESI en la enseñanza de Lengua Extranjera Inglés en el Nivel Primario. Buenos Aires: Ministerio de Educación de la Nación.



Esta obra está bajo una licencia Creative Commons  
Atribución-NoComercial-CompartirIgual 3.0



## Módulo 4: La ESI en la enseñanza de Lengua Extranjera Inglés en el Nivel Primario

# Clase 2. Diversidad e igualdad de género

## Introducción

*Hay una estrecha relación entre lenguaje y pensamiento, por lo tanto, podemos decir que enseñar a comprender y producir discursos sociales es enseñar a pensar y a actuar en la sociedad. También existe una estrecha relación entre el dominio de la palabra y el ejercicio de la participación.*  
(Resolución CFE No 45/08)

El lenguaje y la cultura conforman un medio privilegiado de comunicación, ya que posibilitan la interacción social y el intercambio de saberes y valores. Es por medio del lenguaje que podemos compartir y aprender. En el espacio de LEI, tenemos la posibilidad, entre muchas variables, de integrar no solo las culturas de cada persona sino también las diferentes características que nos convierten en seres únicos y que debemos aprender a respetar. En este sentido, entendemos como una obligación de las instituciones escolares y responsabilidad de las y los docentes el habilitar los espacios necesarios para que las/os alumnas/os puedan acceder a información de calidad que les permita expresar, defender sus ideas y construir su propia identidad.

Es importante destacar que muchas veces suele suceder que al pensar cómo incluir la ESI dentro del aula de LEI, y de otras áreas también, puede ser recurrente el pensamiento de que aún no es momento de hablar ciertos temas con las/os alumnas/os de los primeros años de la educación primaria o que lingüísticamente puede ser muy difícil para ellas/os.

La perspectiva de la ESI sostiene que las/os docentes somos las personas más capacitadas para asumir este rol dentro del aula, no solo por los conocimientos sobre pedagogía y didáctica, sino también porque conocemos a las/os alumnas/os, sabemos sus historias, conocemos sus gustos, particularidades, intereses, etcétera. Asimismo, como docentes de LEI, somos capaces de adaptar, adoptar y crear una gran variedad de recursos didácticos ajustados a las necesidades de las/os alumnas/os.

Como vimos anteriormente, este aspecto integral de la ESI se plasma en los NAP (Res. N° 340/18) que se expresan a través de cinco ejes conceptuales. Si bien dichos ejes son presentados por separado en este módulo, los mismos se encuentran relacionados entre sí y los podemos integrar combinándolos de muchas maneras, como veremos en esta clase.

Las/os invitamos a reflexionar y trabajar sobre los ejes:

- Respetar la diversidad
- Garantizar la equidad de género



#### Objetivos:

- Reflexionar acerca de las prácticas escolares y el abordaje de la ESI en la clase de LEI en el Nivel Primario.
- Abordar los ejes de respeto a la diversidad e igualdad de género como una propuesta de ESI para la clase de LEI.
- Propiciar aprendizajes basados en el respeto por la diversidad y el rechazo por todas las formas de discriminación.

## Respetar la diversidad

Antes de comenzar, es importante destacar que la Educación Sexual Integral se presenta como una herramienta para que los/as niños/as puedan proteger y promover su salud, su sexualidad, su bienestar y su dignidad en diferentes ámbitos de la vida. La ESI refiere al bienestar integral de los/as niños/as como sujetos de derecho. En este sentido, abordar la ESI con los/as niños/as se presenta como un irrenunciable a la hora de incluir el respeto por la diversidad en nuestras aulas.

Para poder avanzar con esta propuesta, los/as invitamos a leer el siguiente aporte:



*“Si hablamos de diversidad sexual, en general hacemos referencia a la identidad de género y a la orientación sexual de las personas. La identidad de género se relaciona con cómo nos sentimos y vivimos nuestro género. Las personas podemos indentificarnos con el género femenino o masculino que se corresponde con el sexo asignado al nacer y se denominan **"personas cis"** o con otro género, tal es el caso de las **"personas trans"**. En tanto que la orientación sexual se corresponde con la atracción física, sexual y afectiva que sentimos por otros/as. Esto habla de las personas que nos gustan. Nos pueden atraer personas de un género distinto al nuestro, del mismo género, de ambos, etc. Heterosexuales, gays, lesbianas y bisexuales son distintas orientaciones sexuales, y pueden ir cambiando a lo largo de la vida. La diversidad de las personas también incluye la intersexualidad. Las **personas intersex** son aquellas cuyos cuerpos (cromosomas, órganos reproductivos y/o genitales) no responden al modelo convencional de "varón" o "mujer". La intersexualidad es independiente de la identidad de género y de la orientación sexual. Los cuerpos intersex están bien tal como son y no deben ser intervenidos salvo expreso consentimiento de la persona.”*

Referentes escolares de ESI: Educación Primaria: propuestas para abordar los NAP / 1a ed. - Ciudad Autónoma de Buenos Aires: Ministerio de Educación de la Nación, 2021.  
[las negritas son nuestras]

El respeto por la diversidad en la escuela, entonces, implica hacernos cargo y animarnos a intervenir en cuestiones concretas como, por ejemplo, respetar el nombre con que se presentan las personas, o no presuponer que todas/os las personas son heterosexuales, dado que no es la única manera de vivir y expresar la sexualidad tanto en la infancia, como en adolescencia y adultez.

Así como comprendemos que es imprescindible poder ampliar la mirada para respetar la diversidad de los/as niños/as, también contemplamos que, para muchos/as docentes, esto puede significar un gran desafío que puede generar temor y/o incertidumbre. En muchos casos, estos sentimientos se relacionan con tratar con información que quizás incomoda o para la cual no nos sentimos preparados/as. Esto se comprende como razonable, ya que la mayoría de las/os docentes no recibió este tipo de enseñanzas en la escuela primaria y/o incluso en sus familias. En consecuencia, no cuentan con modelos de intervención para poder abordar la temática desde una perspectiva más integral.

Sin embargo, en el aula de la Lengua Extranjera Inglés, observamos como tema recurrente, por ejemplo, las diferentes configuraciones familiares y la necesidad de incluirlas en la planificación de

nuestras clases para garantizar la verdadera inclusión de los/as alumnos/as y sus realidades en clave de derecho. Esto también se presenta como una gran oportunidad para abordar la diversidad sexual dentro de nuestras familias, y nuestras aulas.

## La diversidad en el ámbito familiar

Como lo mencionamos anteriormente, en el aula de Lengua Extranjera Inglés es recurrente tratar el tema de las familias como propuesta curricular, del mismo modo que es recurrente que las/os niñas/os expresen, por ejemplo, que tienen dos mamás o dos papás.

Tradicionalmente, se enseñaba que todos teníamos una mamá y un papá. Actualmente, teniendo en cuenta la ESI, no sería correcto corregir si un alumno expresa tener *“fathers”* o *“two mothers”*. Por el contrario, lo adecuado sería corroborar a los integrantes de la familia con sus nombres, ej: *“What are their names?”* y garantizar espacios seguros, sin bromas, risas o comentarios desafortunados.

Asimismo, poder incluir la diversidad sexual en el material didáctico es crucial para que los/as alumnos/as puedan conocer estas realidades, las cuales muchas veces no se ven reflejadas en el material didáctico utilizado en las escuelas de Nivel Primario. Por el contrario, se las invisibiliza o se las ubica como fuera de la normalidad.

En este sentido, incluir el respeto a la diversidad en el aula implica reconocer, respetar y valorar la diversidad en tanto diferencias que tenemos todos los seres humanos. Nuestras características nos hacen únicas/os, y eso que nos diferencia de otras/s debe ser respetado y tenido en cuenta. Nos referimos a nuestro lugar de procedencia, nuestro idioma, nuestra sexualidad, las culturas de nuestra familia y/o antepasados, las configuraciones familiares, la edad, la forma en que vestimos, la condición social, la orientación sexual y la identidad de género, entre muchas más.

Para continuar con esta clase, los/as invitamos a explorar el cuento *The Family book* de Todd Parr. Este cuento es especialmente indicado para abordar diferentes configuraciones familiares. Incluimos sugerencias a continuación para trabajarlo:



LAE4416: The Family Book by Todd Parr

The family book by Todd Parr

<https://www.youtube.com/watch?v=AyVL9bH0guk>

*Show the cover of the book and ask the children, What's this book about? All families? Different families? My family? Accept all their ideas. You can write the options on the board, e.g. Different families. My family, etc.*

*Play the complete video and go back to the children's predictions.*

*You can ask children to tell you about different family organizations as you play the video again. You can also teach them medium-sized family because not all families are big or small. Ask them, Are all our families here on the list? Make sure all the children's family configurations have made it to the list.*

*You can focus on some of the activities, e.g. what they eat. Show children that part of the story for them to say My family eat the same, or My family eat different things (in this case we use a plural verb because we're referring to all the members of the family, not to the family as a whole), or My family is quiet and My family is noisy. What is important is to stress that all families are different, that there is no standard, and that no family organization or configuration is better or more or less normal than others.*

Como dijimos en otras oportunidades, los materiales que se utilizan frecuentemente en las aulas para la enseñanza de inglés presentan **una** familia. Esto nos da pie para abordar diferentes configuraciones

familiares y deconstruir estereotipos sobre la familia estándar. Desde la perspectiva de la ESI, enseñar sobre diversidad también implica abordar los grupos familiares ya que, de ese modo, estaremos habilitando el espacio para debatir acerca de la idea de *normalidad*, es decir, sobre el antiguo concepto de cómo deben estar compuestas las familias. Asimismo, podremos habilitar el espacio para que las/os niñas/os puedan opinar y expresar sus sentimientos sobre las diversas maneras de relacionarse en cada hogar.

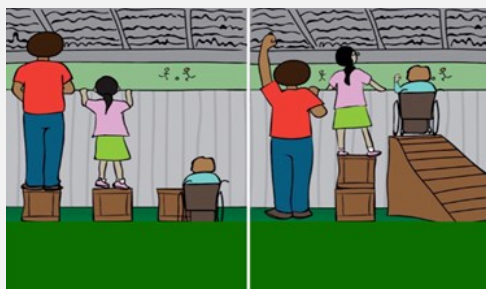
## Otras formas de abordar la diversidad

Trabajar con las configuraciones familiares es una forma de abordar la diversidad, pero por cierto, no la única. Les proponemos, a continuación, otras formas de abordar la diversidad, y comenzamos con una instancia de reflexión sobre la diversidad de las capacidades de las persona.



### Reflexión 1:

Observen y analicen la siguiente imagen: ¿cómo la utilizarían para abordar el respeto a la diversidad en la clase de LEI?



Seguramente, hayan pensado rápidamente que en la primera imagen existe una intención de garantizar el acceso, pero sin embargo esa situación no responde a la diversidad de todas/os. En cambio, en la segunda imagen se garantiza la diversidad al modificar y agregar elementos necesarios para las personas que lo necesitan, para garantizar que ese momento sea disfrutado por todos por igual. Para presentarla a los y las estudiantes, proponemos las siguientes preguntas:



*Look at these two pictures, are they exactly the same or different?*

**Look at picture 1.** They're watching a football match. Can the tall person see it? Can the person in the pink T-shirt see it? Very comfortably or with a little difficulty (using gestures)? Look at the person in the wheelchair. Can he/she see it? No, he can't.

**Now look at picture 2.** Can the first person see the football match comfortably? What about the second person? What about the third person? Which shows the correct attitude, picture 1 or 2?

Incluir la diversidad desde una mirada integral nos invita a superar la estigmatización y crear espacios escolares respetuosos e inclusivos donde nadie sienta temor a hablar de cualquier aspecto de su identidad para evitar ser discriminadas/os o violentadas/os. Es por ello que se convierte en crucial el estar preparadas/os como docentes para trabajar contra la discriminación y prestar atención, en el aula y en todos los espacios escolares, a las diversidades que podemos encontrar, por ejemplo cuando hablamos de diversidad sexual, la cual se refiere a identidad de género y orientación sexual. Podremos encontrarnos con alumnas/os que se identifiquen como personas cis, personas trans o personas intersex (ver más arriba el recuadro "Referentes escolares de ESI: Educación Primaria: propuestas para abordar los NAP"), y será vital poder incluir y respetar esas identidades como tales. O, al hablar de diversidad cultural, seguramente encontraremos en nuestras aulas niñas y niños provenientes de diferentes provincias y/o países cuyas características culturales deberían ser integradas en la clase en vez de generalizar poniendo el foco solamente en la cultura argentina que todos compartimos. También, la diversidad en el aprendizaje es crucial si queremos atender a la diversidad en nuestras aulas, respetando las diferentes dinámicas, modos y tiempos de aprendizaje.



### Reflexión 2:

Pensemos en la diversidad en nuestras aulas. Lean el siguiente poema y contesten brevemente: ¿cómo lo utilizarían para abordar la diversidad?

#### ***I am somebody***

I am Somebody  
I may be poor  
But I am Somebody  
I may be young  
But I am somebody  
I may be on the street  
But I am somebody  
I may be small  
But I am somebody  
I may make a mistake  
But I am somebody  
My clothes are different, my face is different,  
My hair is different  
But I am somebody  
I am black, brown, white  
I speak a different language  
But I must be respected, protected,  
Never rejected  
I am a child  
I am somebody

Inspired from the US civil right movement by William Holmes Borders, a Pastor challenging the negative stereotype held of African-Americans.

[www.instagram.com/reel/Cp0ERWFPDPD/?igshid=MDJmNzVkMjY%3D](https://www.instagram.com/reel/Cp0ERWFPDPD/?igshid=MDJmNzVkMjY%3D)




Seguramente, hayan pensado en utilizar este poema para abordar características personales como el pelo, la edad, el color de piel, el lenguaje, el hogar, etc., e invitar a las/los niñas/os a reflexionar en cuanto a sus derechos de ser respetados por sus pares y también por las/os adultas/os.



También, según el video de referencia (I am somebody), quizás hayan considerado compartirlo con las/os niñas/os para reflexionar sobre el poema y por qué fue creado desde los estereotipos impuestos a niñas/os afroamericanos y poder encontrar relacionarlo con estereotipos que nos imponen también en nuestro país.

¿Cómo podríamos abordarlo para garantizar que todos y todas puedan comprenderlo? Para comenzar, la primera vez que aparece la palabra 'somebody', podemos decir 'somebody is a person'. Otra frase que podrían no comprender es 'on the street', que podemos explicar como 'homeless', término que seguramente conocen. En cuanto a la palabra 'mistake', si no están familiarizados con la misma, podemos explicar, 'a mistake is an error' y escribimos la palabra 'error' en el pizarrón.



A continuación, las/los invitamos a ver actividades donde se presentan propuestas de actividades de ESI en la clase de LEI:





**3 Find the special ingredient.**

Hello! I'm from San Juan.  
We eat *empanadas* with  
garlic and olives.

Hi! I'm from Salta. In my  
province, there are potatoes  
in *empanadas*.

My name's Martín and I'm  
from Mendoza. In Mendoza,  
we like onions in our  
*empanadas*.

A partir de *My pago / 1ra edición para el alumno. Coordinación Provincial de Lenguas Extranjeras.*

*Ushuaia: Editora Cultural Tierra del Fuego, 2023. Página 34.*

A partir de esta actividad, podemos trabajar con una comida típica que se cocina con diferentes ingredientes en diferentes provincias. Puede utilizarse para que las/os niñas/os también se presenten

a otras personas, indicando lo que saben de las empanadas en ese lugar. También, se puede pedir a las/os niñas/os que describan con qué ingredientes harían su propia empanada.

Se aprecia la diversidad en que es una misma comida pero con diferentes ingredientes, según la región. ¿Cómo podemos explotar esta actividad? Presentamos una sugerencia:



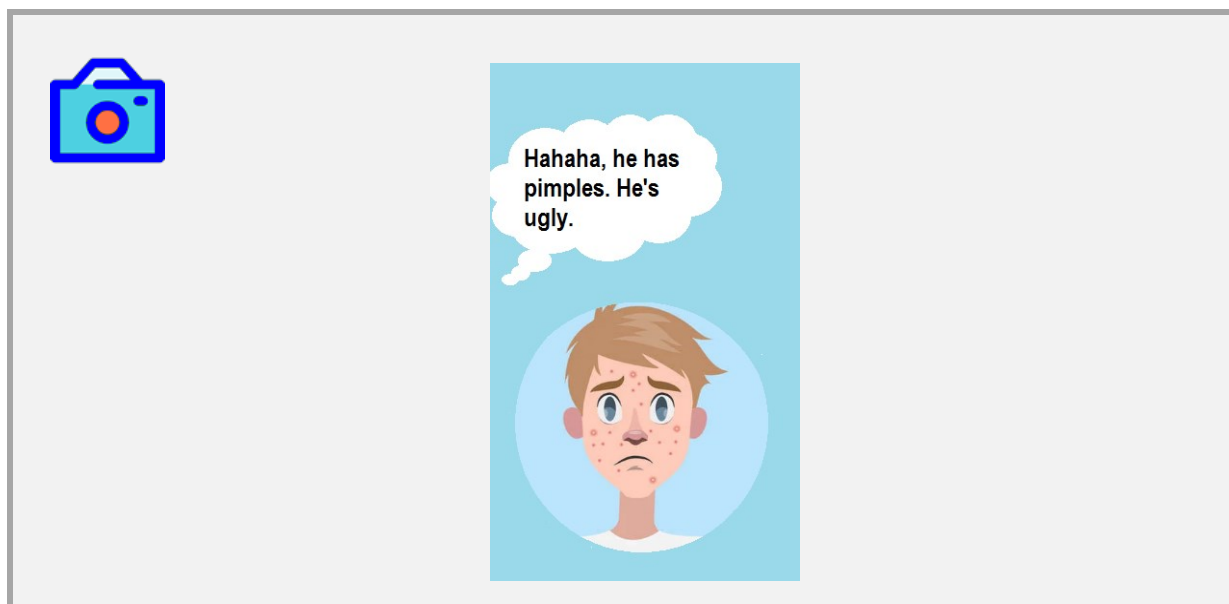
*Are these empanadas all the same or different? Yes, there's diversity. Tell us about empanadas in your hometown. Look at the children's presentation. We know your names. Is it necessary to say your name? No, right. What about your hometown, is it necessary? Yes, we don't know where you're all from.*

*You can all tell us about a friend or another person and empanadas in their region. Look at the text. Is it necessary to say the name? Yes, and if it's your friend, your mother, father, etc. Then, will you say I'm from? No, right, he's or she's from. And we say he/she eats empanadas with....*

Students may not have seen the Simple present tense, so we just tell them to say eats instead of eat.

## Abordar la discriminación en el aula de LEI

Para promover el respeto a la diversidad en el aula de LEI, es necesario atender a situaciones de violencia o discriminación entre compañeros/as. Esta actividad fue adaptada para invitar a las y los estudiantes a reflexionar y debatir sobre diferentes situaciones que suceden en el aula y en la escuela en cuanto a la discriminación:



Muchas veces escuchamos comentarios como los que se muestran a continuación. Para abordar el tema de la discriminación se pueden poner estas frases en el pizarrón y preguntar, por ejemplo:

*Look at this, Hahaha, he has pimples (use gestures). He's ugly! - Is this discrimination?*

Algunos estudiantes pueden decir cuál es su opinión. En este caso, marcar que una cosa es decir una opinión y otra, ser ofensivo o irrespetuoso. También se puede preguntar cómo pueden responder cuando escuchan un comentario de este tipo, como para darles recursos frente a una instancia de discriminación. Un ejemplo para la clase de inglés es *That's not nice!* o *Not the right attitude.*

Como ven, el nivel de lengua es totalmente accesible a alumnos y alumnas del Nivel Primario. Se utilizan palabras transparentes, gestos cuando es necesario, como el caso de 'pimples', y una pregunta directa que pueden contestar diciendo *Yes* o *No*.



### Reflexión 3:

A partir de esta imagen y texto, ¿cómo podrían abordar la discriminación o la diversidad?



Seguramente han pensado, entre otras cosas, en la posibilidad de utilizar esta imagen y el texto, como disparador para iniciar un debate en clase sobre diferentes situaciones de discriminación y cómo accionar ante esas situaciones para respetar las diferencias entre compañeras/os. En este caso, se podría realizar diferentes preguntas a las/os alumnas/os como:



*What about this other comment, I don't like this girl. She's not from Argentina. Is this an example of discrimination? What can you do? Tell him it's not ok, tell a teacher.*

## Garantizar la equidad de género

La equidad de género implica que todas las personas, independientemente de su identidad de género, gocen de las mismas oportunidades y derechos y sean tratadas con el mismo respeto en todos los aspectos de la vida. En la escuela, esta mirada nos invita a revisar de qué formas podemos vivir y permitir a las/os otras/os vivan la sexualidad. Por supuesto que esto requiere de instituciones y actores de la educación que desafíen los límites de lo que nos ha sido impuesto durante muchos

años, con el fin de que esos espacios para hablar de ESI sean verdaderamente espacios de igualdad y justicia.

Al referirnos a la desigualdad de género, podríamos brindar muchos ejemplos como los estereotipos de género impuestos por la sociedad. Estos estereotipos se expresan, mayormente, en aquello que la sociedad nos impone que debemos ser y/o hacer, según el sexo con el que nacimos, asignándonos pronombres, tareas, profesiones, vestimentas, colores, entre muchos más.



*“Tradicionalmente, se ha fijado un papel más dominante para los varones y de mayor sumisión para las mujeres, con las exigencias que ello implica tanto para unos como para otras. Estas posiciones siguen hoy presentes en nuestra sociedad, e implican relaciones de desigualdad que se naturalizan y se vuelven lo que llamamos estereotipos de género. La escuela puede abordar estos estereotipos de diferentes maneras. Por ejemplo: identificar el modo en que estos aparecen en los discursos e imágenes cotidianos de la radio, la televisión, Internet, los videojuegos, las revistas y los diarios, con mensajes destinados a los niños y las niñas; reflexionar sobre cómo la organización escolar también reproduce esos estereotipos en los usos de los espacios y en los propios discursos que circulan en la escuela (“las chicas son más aplicadas y prolijas; los chicos, más inteligentes para la matemática” o “los varones no lloran; las nenas no dicen malas palabras”). Por ello, desde la escuela, nos compete trabajar permanentemente, revisando nuestras acciones, en pos de la igualdad de oportunidades para todas y todos.”*

Educación sexual integral para la educación primaria: contenidos y propuestas para el aula / coordinado por Marina Mirta. - 1a ed. - Buenos Aires: Ministerio de Educación de la Nación, 2009.

<http://www.bnm.me.gov.ar/giga1/documentos/EL002138.pdf>

Los/as invitamos a explorar las siguientes actividades donde se presentan propuestas para trabajar la ESI abordando los estereotipos de género en la clase de LEI:



**My PAGO NEWS**

## AMMURA

AMMURA (Agrupación de Mujeres Muralistas de Argentina) started as a way to fight for the working rights of muralist women in Argentina and as a place to debate about women's roles in the world of muralism. In Tierra del Fuego, as in other provinces too, AMMURA started as a result of many unfair situations, for example, lower salaries for women and zero participation in festivals and projects. In most festivals, all artists were men and boys, and no women or girls were included. These reasons led a group of women to fight for their rights and to make a difference on this issue. They brought AMMURA to Tierra del Fuego, and created several pieces of art in Río Grande.

*My pago / 1ra edición para el alumno. Coordinación Provincial de Lenguas Extranjeras.  
Ushuaia: Editora Cultural Tierra del Fuego, 2023. Página 12.*

En esta actividad se puede apreciar el trabajo de AMMURA, una agrupación de mujeres muralistas. Presenta la oportunidad de poder hablar de igualdad de oportunidades y la ruptura de estereotipos laborales, tanto para mujeres como para varones, ya que la formación de esta agrupación responde a esos reclamos. Mostramos a continuación una propuesta para abordar el tema:



Instruct the students to read the text and find the answers to the questions in the pre-reading activity.

After reading the text and checking the importance of rights in the text, it is suggested that the teacher invites students to work with the photo.

You can ask these questions:

*Where are they?*

*What is their profession?*

*Is this photo here for decoration? What for? To show girls from AMMURA? To show inequality? To invite people to participate in AMMURA?*

Los estereotipos de género no son ajenos al ámbito escolar. Los mismos pueden observarse en situaciones como el uso del lenguaje masculino –en el caso del castellano– al referirse a un grupo de personas de género mixto, el uso inadecuado al referirnos a un/a alumno/a con un nombre y/o pronombre con el cual ella o él no se siente identificada/o, con dividir a varones y mujeres en grupos separados para competir entre sí, con referiremos al azul para nenes y rosa para nenas o a ciertas actividades o juegos que se espera que los nenes y nenas jueguen por separado, como jugar con autos o con muñecas, con cuestionar formas de vestir o el estilo de nuestro cabello según nenas y nenes, entre muchas otras más.



#### **Reflexión 4:**

Pensando en cómo abordar la igualdad de género en la escuela.

Observen la siguiente imagen y contesten brevemente: ¿cómo podrían abordar este material para trabajar con estereotipos?



***Toy Story.***

Andy's toys.

Seguramente hayan sugerido utilizar la imagen de Toy Story como disparador para poder incluir otro tipo de juguetes y también para reflexionar sobre los juguetes que niñas y niños pueden tener, sin importar el género. En este caso, podemos mostrar los juguetes que tenía Andy (el dueño de los juguetes en Toy Story) dentro de los cuales hay muñecas, vaqueras, ositos y otros juguetes que



erróneamente solo se atribuyen a niñas. Sugerimos a continuación ideas para iniciar la discusión con los y las estudiantes:



*Look at these toys. Two dolls (Woody and Bo Peep) and an action figure (Buzz Lightyear).*

*Is Bo Peep for girls? (esperar la respuesta de los y las estudiantes).*

*Is Bo Peep for boys?*

Si todos están de acuerdo en que puede ser tanto para varones como para mujeres, enfatizar esto. *Yes, toys, all toys can be for boys and girls.* Si, por el contrario, marcan una diferencia, explicar: *No, a doll is for boys and girls. A car is for boys and girls. All the toys are for boys and girls.*

Sugerimos seguir con las preguntas en los mismos términos para Woody y para Buzz Lightyear.



#### **Reflexión 5:**

¿Qué puntos de los abordados se podrían trabajar en este cuento?



Link: <https://www.youtube.com/watch?v=RvsW4Fv0tEk>

***Mary wears what she wants***

***"I'm not wearing boys' clothes!" said Mary***

***"I'm wearing my clothes!"***

***"Now, if you'll excuse me please, I'm late for school".***



En *Mary wears what she wants*, seguramente hayan considerado realizar un contraste entre las vestimentas del pasado y las de ahora, y algunas situaciones en cuanto a estereotipos que quizás siguen sucediendo, buscando las formas de expresar nuestras ideas y pedir respeto a quien corresponda, en caso de no sentirnos aceptados.

Para abordar este cuento y hacerlo accesible al nivel de estudiantes de primaria, proponemos lo siguiente:



Apagar el sonido y contar el cuento de la siguiente forma. Cada línea corresponde a una doble página del cuento:

*In the past (gestures), no pants for girls, only dresses.*

*Girls in long, uncomfortable dresses (gestures) can't play; boys in pants can play.*

*Mary thought (gesture): This is not right.*

*She had an idea.*

*Look! I'm wearing pants, and I like it! I can jump, and run, and play!*

*She was very happy.*

But people didn't like it. "Pants are for boys, not for girls!, they said.

*Mary was sad.*

*"You wear different clothes, and people don't like change," said her father.*

*That night, Mary was sad.*

*"I'm going to school in my pants!" said Mary*

*"I can walk fast in my pants" said Mary. She liked it.*

*Oh, look at all these people! They don't like my pants.*

*People said, "You can't go to school, you're wearing a boy's clothes."*

*Mary answered, "No, I'm wearing MY clothes."*

*Mary walked to her classroom.*

*What a surprise!*


*The girls are wearing pants, too! They love pants.*


**Nota:** en el caso de que utilicen la palabra 'trousers' en lugar de 'pants', cambiarlas al contar el cuento. También se puede contar este cuento utilizando el presente.

Para trabajar sobre ropas en el pasado y en el presente, se pueden poner dos listas en el pizarrón, una que diga CLOTHES IN THE PAST y otra CLOTHES NOW. Para mostrar la diferencia, se puede preguntar de esta forma:

*What about dresses? Dresses in the past, are they long or short? What about now? What about swimming suits or bikinis, in the past? And now?*

Antes del cierre de la clase, los y las invitamos a explorar este cuento *My Shadow is Purple*, de Scott Stuart para abordar los dos ejes: respetar la diversidad y garantizar la igualdad de género.





My Shadow is Purple

My Shadow is Purple by Scott Stuart

<https://www.youtube.com/watch?v=JDLvFOk7E2Q>

El cuento *My shadow is purple* problematiza principalmente las identidades de género, el binarismo, que solamente haya dos opciones de géneros posibles: varones y mujeres, y sus estereotipos, que asocian de manera rígida roles, actitudes, colores, como si fueran características naturales. Para trabajar el cuento, recordemos que lo importante es comprender la idea general y global, y no todas las palabras. Incluimos acá una sugerencia para abordarla:

*Show and read the title of the story and ask children, What do you think, are all shadows purple? I'll play the story and you'll check. Don't worry about the word. Just watch and answer the question.*

*Play the complete story. Ask children, What colours are shadows? Are some colours only for boys? Or for girls? This is about shadows, what about clothes?*

*You can also do the same with toys.*

El foco es la comprensión del cuento, pero fundamentalmente las identidades de género. Por lo tanto, la discusión sobre el binarismo, estereotipos, roles, etc., mencionados anteriormente se hará en castellano, la lengua de escolarización.

## Cierre de la clase

En esta clase abordamos la diversidad y la igualdad de género, y vimos cómo todos los materiales que usamos regularmente en nuestras clases brindan posibilidades para trabajar estos temas. Les proponemos que miren los materiales con una mirada diferente para encontrar las posibilidades de crear puentes entre el inglés y la ESI.

## Actividades



### ESI y LEI (foro optativo de cierre de clase):

Los/las invitamos a que seleccionen una imagen o un texto breve de los materiales que usan para la enseñanza del inglés en el Nivel Primario y digan qué eje de los abordados en esta clase podrían abordar. Una vez seleccionado (pueden sacar fotos o escanearlo) lo suben al foro de intercambio .

El foro estará disponible por dos semanas, hasta el comienzo de la clase 3.

## Bibliografía obligatoria

- Ministerio de Educación de la Nación (2021). Referentes escolares de ESI: Educación Primaria: propuestas para abordar los NAP / 1a ed. - Ciudad Autónoma de Buenos Aires: Ministerio de Educación de la Nación.

- Devteam, E. (s. f.-b). *Propuestas ESI para Primaria*. Educ.ar  
<https://www.educ.ar/recursos/151545/propuestas-esi-para-primaria>
- A. (2021, 22 julio). *I am. . .Somebody — Jesse Jackson, Chicago, Illinois USA*. Worship Words  
<https://worshipwords.co.uk/i-am-somebody-jesse-jackson-chicago-illinois-usa/>
- Read Aloud For Kids. (2019, 8 marzo). *Mary Wears What She Wants Book Read Aloud For KIDS!* [Video]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=RvsW4Fv0tEk>

## Para trabajar la ESI desde la LEI

- Maria Guadalupe de Alzaa. (2022b, febrero 7). *The Okay Book by Todd Parr ReadAloud*. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=scIDiokGCE>
- Walt Disney Studios. (2023, 13 marzo). *The Little Mermaid | Official Trailer* [Video]. YouTube. [https://www.youtube.com/watch?v=kpGo2\\_d3oYE](https://www.youtube.com/watch?v=kpGo2_d3oYE)
- JULIAN IS A MERMAID - Google Zoeken. (s. f.).  
<https://www.google.com/search?q=JULIAN+IS+A+MERMAID>
- *Picturebooks in ELT*. (s. f.). <https://picturebooksinelt.blogspot.com/>
- Devteam, E. (s. f.-a). *Identidad de Género*. Educ.ar.  
<https://www.educ.ar/recursos/158412/identidad-de-genero>

## Bibliografía de referencia

- Referentes escolares de ESI: Educación Primaria: propuestas para abordar los NAP / 1a ed. - Ciudad Autónoma de Buenos Aires: Ministerio de Educación de la Nación, 2021.
- My pago / 1ra edición para el alumno. Coordinación Provincial de Lenguas Extranjeras. Ushuaia: Editora Cultural Tierra del Fuego, 2023.
- Read Aloud For Kids. (2019, 8 marzo). *Mary Wears What She Wants Book Read Aloud For KIDS!* [Video]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=RvsW4Fv0tEk>

- A. (2021, 22 julio). *I am. . .Somebody* — Jesse Jackson, Chicago, Illinois USA. Worship Words.  
<https://worshipwords.co.uk/i-am-somebody-jesse-jackson-chicago-illinois-usa/>

## Créditos

Autoras: Florencia Conde, Mariela Gómez

Cómo citar este texto:

Conde, F., Gómez, M., (2023) Clase Nro. 4: La articulación de Ejes en la Enseñanza de la ESI. El sentido formativo de la enseñanza de lenguas extranjeras en el nivel primario. Buenos Aires: Ministerio de Educación de la Nación.



Esta obra está bajo una licencia Creative Commons  
Atribución-NoComercial-CompartirIgual 3.0

## Módulo 4: La ESI en la enseñanza de Lengua Extranjera Inglés en el Nivel Primario

# Clase 3: El cuerpo y la afectividad en la clase de LEI

## Introducción



### Objetivos:

- Propiciar aprendizajes basados en el desarrollo de competencias para promover el cuidado del cuerpo y la verbalización de acciones para lograrlo.
- Reflexionar acerca de la propia valoración del cuerpo y de la afectividad.
- Desarrollar actividades para la clase de LEI relacionadas con el cuidado del cuerpo y la salud y la valoración de la afectividad.

En las clases anteriores, venimos reflexionando en torno a los ejes principales en el trabajo transversal de ESI en la escuela y en la clase de LEI de Nivel Primario. Debatimos y nos adentramos en la lectura de documentos curriculares que inscriben el trabajo con la educación sexual integral desde una perspectiva de derechos, diversidad y género. Es a partir de la democratización de estos saberes que podemos situarnos como garantes de derecho desde nuestro rol docente en las instituciones escolares.

A partir de contextos reales en donde la diversidad se convierte en la centralidad y sea el enfoque principal desde donde podemos mirar la realidad de cada escenario educativo, podremos pensar en las necesidades reales en torno a los dos ejes conceptuales que abordaremos en esta clase y que resignificarán nuestra mirada sobre el cuerpo y la afectividad.

Nos detendremos a pensar en el cuerpo desde sus múltiples dimensiones. Sabemos que las necesidades actuales en torno a vínculos y formas de relacionarnos nos invitan a enfocarnos desde una nueva perspectiva, y es la escuela el lugar por excelencia para observar realidades diferentes que nos invitan a abordar la diversidad desde un enfoque real. Pensar en el cuerpo nos lleva directamente

a cuestionarnos acerca de la historia con la cual fuimos educadas/os, y la integralidad se convierte en el punto central para debatir. Asimismo, la diversidad de creencias, estereotipos, relaciones, etc. nos invita a ampliar la mirada entendiendo que no solo se ponen en juego experiencias e historias personales, sino también marcos morales y éticos que condicionan y/o habilitan el lograr compartir experiencias en ESI.



#### **Detenerse a pensar**

*Al instalar la sexualidad como asunto público y la educación sexual como un derecho, se establece cuál es el piso común para que las y los estudiantes cuenten con las herramientas y conocimientos necesarios para el desarrollo de sus derechos sexuales, de relaciones libres de violencias y del respeto a su integridad.*

Colección de Derechos Humanos, Género y ESI, Ministerio de Educación de la Nación, 2021.

Por otro lado, habilitar estos espacios de cuestionamiento y reflexión nos da la oportunidad de atravesarnos como personas y proponer experiencias escolares que se enmarquen en la corporalidad y afectividad, propiciando el respeto a la diversidad desde un enfoque integral. Ubicarnos desde este punto nos recuerda nuestra responsabilidad como docentes para garantizar el derecho a la ESI logrando integrar estos debates desde nuestra propia historia y en consonancia con la realidad escolar.

Los ejes que abordaremos en esta clase serán:

- Cuidar el cuerpo y la salud
- Valorar la afectividad

## **El cuerpo y la expresividad**

A partir del siguiente video, podremos pensar en cómo el cuerpo se relaciona con la expresividad desde la danza y el movimiento, y con sus dimensiones afectivas a partir del recurso de la imaginación, de la palabra y de la expresión. Esto nos servirá como motor para pensarnos en función de los ejes de la ESI que abordaremos en esta clase.



<https://www.youtube.com/watch?v=dyLvm7yXjPo>

La vida es movimiento | María Fux | TEDxRiodelaPlata



### Observar

Hemos propuesto este video para comenzar a pensar como personas adultas **sobre la importancia** del cuerpo y de sus dimensiones, para ver cómo lo aplicamos a las clases de LEI.

Somos integración entre cuerpo-movimiento-palabra por lo que habilitar la disponibilidad del cuerpo para jugar y expresar es primordial en el análisis de las emociones, así como también es un espacio para conocer, habitar y desde allí compartirnos.

En este sentido, comenzar a dimensionar al cuerpo como una integridad nos invita a pensar desde la corporalidad hasta las emociones que influyen en nuestro hacer cotidiano. Formarnos y conversar acerca de cómo son las miradas de nosotras/os mismos y de nuestro entorno sobre el cuerpo y cómo esto impacta en la salud, la percepción de riesgos y el cuidado, da lugar a encuentros más íntimos y cercanos, en donde se puedan intercambiar sentimientos, deseos, miradas y enfoques de la realidad de cada estudiante.



## Cuidar el cuerpo y la salud

El cuerpo es nuestro espacio personal a partir del cual nos vinculamos con la realidad y es a partir de allí que podemos conocernos. Habilitarnos a pensar desde esta perspectiva reubica las ideas fundantes y nos propone un modo de acción que implique incorporar otras dimensiones además de las biológicas.

Es necesario reflexionar pensando en nuestra historia personal en relación a los derechos humanos, y en cómo se representan los cuerpos y sus estereotipos desde la ciencia y la sociedad. Es importante debatir sobre los modelos y los mensajes de belleza y su influencia sobre nosotras/os y nuestros vínculos, así como también compartir las distintas maneras en las que podemos cuidarnos y cuidar, como por ejemplo qué alimentos consumimos y cuáles son los más nutritivos, la incorporación de hábitos de higiene, reconocer los momentos de estrés e incorporar hábitos para la relajación, conocer el funcionamiento del cuerpo y cómo la actividad física genera bienestar, etcétera.

El cuerpo debe ser abordado desde todas sus dimensiones; por este motivo será de fundamental importancia pensar en el concepto de salud que, según la Organización Mundial de la Salud (OMS), es un estado de completo bienestar físico, mental y social, y no solamente la ausencia de afecciones o enfermedades. En este sentido, el cuidado del cuerpo se convierte en una cuestión individual y en un proceso grupal y comunitario ya que las condiciones de vida serán protagonistas en este desarrollo integral.

## Cómo abordar el cuidado del cuerpo en la clase de inglés

Veamos el siguiente video que reproduce el cuento The Very Hungry Caterpillar para pensar juntos/as cómo trabajarlo en clase:





The Very Hungry Caterpillar - Animated Film

<https://www.youtube.com/watch?v=75NQK-Sm1YY&t=25s>

A partir del cuento, se pueden abordar conceptos de cuidado como seguir una alimentación saludable y qué necesitamos hacer para sentirnos bien. En este ejemplo, podemos pensar a partir del cuento en diversas variables dentro del cuidado del cuerpo y la salud. Por un lado, la alimentación saludable que puede ser abordada a partir de pensar acerca de lo que comía la oruga. Damos un ejemplo de cómo se puede abordar este tema:

*On Monday, he eats one apple. Good, OK for your body or not? (use gestures). On Tuesday, he eats two pears. OK for your body? Good for your body? Is one OK, what about 2? What about 10? Not good!*

Al finalizar el cuento, se puede ayudar a los y las estudiantes a llegar a conclusiones:

*Healthy, good food for the caterpillar? Bad food for the caterpillar? Now what about you? Good food for you? Bad food for you?*

Recuerden que es importante referirse además a la cantidad de una comida para determinar si es saludable o si puede hacernos mal.

Asimismo, otro aspecto importante para garantizar este derecho es realizar actividad física o mantenernos en movimiento, por todos los beneficios que esto nos brinda. Se propone utilizar la herramienta del teatro y la expresión corporal para actuar el cuento, bailar imitando a las orugas, y

a través de este juego, sentir qué nos sucede luego del juego: *How do I feel? I'm tired, I'm fun, I'm hungry.*

También, se puede invitar a las/os niñas y niños a repetir fragmentos del cuento. Para esto, es necesario que los y las estudiantes puedan escuchar el cuento varias veces, que repitan imitando las voces, pronunciación y entonación del audio, luego que puedan repetirlo con ayuda. El/la docente puede escribir una palabra clave o el principio de una frase, hasta que están listos para ensayar y poder actuar la situación.



### Reflexión 1:

Observen el siguiente vídeo hasta el minuto 1:1 y piensen en la respuesta brevemente:  
¿Cómo utilizarías este recurso para abordar el cuidado del cuerpo y la salud en la clase de LEI?



Wellbeing for Children: Healthy Habits

<https://www.youtube.com/watch?v=dhpCdqOtuj0>

Con respecto al video, seguramente han pensado en que realizar una lista de hábitos saludables es una buena idea para comenzar a pensar y reflexionar sobre las cosas que se pueden hacer para mantener una buena salud. Para esto, dependiendo de la edad y el nivel lingüístico de los y las estudiantes, se puede comenzar con algunas actividades que conocen o son transparentes como, por ejemplo:

*Watch TV, play on the computer, play a sport, walk.*

Se les puede pedir que marquen aquellas que contribuyen a una buena salud. Nuevamente, es fundamental el concepto de cantidad. También, se puede invitar a las y los estudiantes a crear su libro de *Healthy habits in my life* para reflexionar en la escuela y también junto a la familia. Se puede plantear un espacio en la semana, o cada quince días, para agregar información al libro.

Asimismo, para asegurarse de que todos/as comprendan y no sea necesario recurrir a la traducción, se puede considerar avanzar e ir pausando el video y anotando palabras clave en el pizarrón: *healthy habits, strong, happy, activity, food*, etcétera. En el caso de la explicación de un hábito, será necesario focalizarse en la repetición a través de diferentes propuestas áulicas que inviten a las/os alumnos/as a utilizar el vocabulario, así como también, a reflexionar sobre por qué son saludables esos hábitos y cómo nos hacen sentir.

Por otra parte, entendemos como uno de los propósitos de la ESI, poder repensar el sentido de lo saludable. Es decir, poder ampliar el sentido de lo que es saludable haciendo hincapié en la integralidad de la propuesta de la ESI. Es posible promover la reflexión considerando aspectos que abordan los otros ejes que describimos en las clases anteriores: ejercer nuestros derechos, respetar la diversidad y garantizar la equidad de género. En este sentido, se puede incluir dentro de hábitos saludables, desde un enfoque social, por ejemplo, poder disfrutar de una actividad y cuando no la disfrutamos poder decirlo, realizar actividades con respeto, tener un trato amable con compañeros/as y maestros/as, saber expresarnos cuando no nos sentimos cómodos/as.

Siguiendo con esta perspectiva, es importante remarcar los cambios corporales que los/as alumnos/as comienzan a experimentar con más notoriedad en el 2do ciclo del nivel primario.

Abordar el cuidado del cuerpo y la salud, implica poder tomar la iniciativa para compartir y debatir sobre los cambios del cuerpo en la pubertad y los hábitos saludables durante ese desarrollo. De este modo, pensamos en los cambios del cuerpo y garantizamos los derechos de las infancias en el acceso a una educación de calidad.



### What is happening to my body?



Actividad creada a partir de imágenes sin copyright de internet.

Seguramente, hayan pensado sobre abordar los diferentes cambios durante la pubertad para el 2do ciclo del nivel primario. La imagen propuesta fue creada con diferentes imágenes que se pueden encontrar en internet, por ende se pueden incluir otras opciones. A partir de este recurso, se puede debatir en clase de qué se trata cada imagen y escribir la frase que identifique a cada una:

*Look at this, what is happening to her? Is she smelly? Has she got hair in her armpit? (use gestures to make the meanings clear)*

*And what about this boy, what is happening to him? Is he happy all the time? Has he got pimples? Has he got hair in his face? (Again, gestures are crucial to convey meaning).*

*Are these changes common? Are they rare?*

También, sería muy interesante poder hacer hincapié en aquellos cambios que le pasan tanto a niños como niñas, para resaltar las similitudes en los cambios que ambos deberán transitar durante esta etapa, a modo de disminuir el sentimiento de vergüenza que puedan llegar a experimentar los/as alumnos/as.

Por otro lado, se podría invitar a los/as alumnos/as a que piensen en posibles soluciones para cada situación:

*Situation 1: I have a bad smell.*

*What can I do? I have a shower every day / I use deodorant*

*Situation 2: I feel angry all the time. I don't know why.*

*What can I do? I can talk to a friend. I can talk to my family. I can talk to my teacher.*

*Situation 3: I feel uncomfortable with my body*

*What can I do?*

## Valorar la afectividad

Este eje es central para habilitar espacios para aprender a reconocer y expresar las emociones y sentimientos que están presentes en la vida de todas las personas, ya que son las que nos permiten conocernos y aprender a vincularnos en sociedad. Desde pequeñas/os convivimos con nuestras emociones y con las de nuestra familia o entorno más cercano de aprendizaje, pero no siempre se reflexiona sobre ellas. Cuando pensamos en este aspecto desde la perspectiva de derechos y de ESI, habilitamos el encuentro desde las dimensiones de la afectividad y así logramos interpretar y pensar en propuestas reales que aborden las emociones, los sentimientos, los valores.

Una pregunta, por ejemplo, para comenzar a hablar sobre la afectividad es pensar: ¿De qué manera se expresa el afecto en mi familia? A partir de aquí, se trabaja sobre el cómo nos expresamos, habilitamos espacios para comprender qué nos sucede y reflexionar en conjunto sobre los vínculos humanos dentro y fuera de la escuela.

Asimismo, abordar la valoración de la afectividad, implica hacerse cargo de aquellas situaciones que necesiten intervención. Por ejemplo, ¿qué sucede cuando un niño o niña toca indebidamente a otro/a compañero/a?, ¿cómo reaccionamos ante una posible situación de abuso intrafamiliar? La ESI también nos invita a pensar, diseñar y gestionar nuevos protocolos de intervención y trabajo con las familias. Para ello, es crucial apelar al equipo interdisciplinar de nuestra institución para avanzar. Se trata de no maximizar, pero tampoco minimizar. Consultar ante el desconocimiento, intervenir e indagar y hacer valer los derechos de los/as alumnos/as. Es importante recordar que frente a una develación de vulneración de derechos en el ámbito educativo, las jurisdicciones cuentan con

procedimientos, guías, protocolos entre otros instrumentos que ayuda a la escuela a atender estas situaciones.

La clase es el espacio por excelencia para fomentar la reflexión y el desarrollo de habilidades psicosociales como la escucha, la empatía, la toma de decisiones. Compartir a partir de nuestras intervenciones momentos en donde practiquemos valores y actitudes relacionados con el amor, la solidaridad, el respeto por la vida y la integridad de las personas, y el ejercicio de los derechos en espacios que puedan ser compartidos con la comunidad educativa y familiar. A partir de aquí, reflexionar sobre las relaciones y vínculos más igualitarios basados en el respeto, la solidaridad, el cuidado. Conversar sobre el espacio personal, nuestra capacidad creadora, sobre valorarnos y valorar a nuestros pares son algunas propuestas que pueden funcionar como disparadoras a la hora de pensar en nuestras planificaciones y proyectos.

Entonces, la clase de LEI puede brindar herramientas de comunicación acerca de necesidades y sentimientos, y también para propiciar momentos de relajación y superación de momentos difíciles para las/os niñas/os a partir de propuestas como juegos, canciones, cuentos, etcétera. Es importante expresarnos con el cuerpo, ya que en muchas ocasiones no tenemos las herramientas o la posibilidad de habilitar la palabra.

Veamos las siguientes actividades donde se presentan propuestas para trabajar la ESI abordando la valoración de la afectividad, en la clase de LEI:

Es común en las clases de inglés en el Nivel Primario, en especial en el primer ciclo e incluso en 4º grado, preguntarles a los y las estudiantes cómo se sienten. A partir de esto, que suele ser parte del principio de la clase, se puede profundizar y reflexionar. Proponemos una idea:

*How are you feeling today? Who's happy (gesture and 😊 on the board)? Great! Why? (gesture) Nice weather? A birthday? You like school? (gestures) You are with your friends?*


*Look at these: (write them on the board) Playing with friends. Reading. Music. What makes you happy? Playing with friends? Raise your hands. Great. Reading? Music?*

*Who's sad today? (gesture and 😞 on the board) Why? A family problem? A problem with a friend? A difficult exercise? Look at these (the list of what makes you happy on the board). When you're sad, you can play with a friend, read, listen to music, talk with your family.*



Se utilizan palabras transparentes, gestos cuando es necesario, y una pregunta directa que pueden contestar diciendo “Yes” o “No”. Se sigue trabajando con otros sentimientos como, por ejemplo, el enojo, siguiendo la misma sugerencia. La idea es que al mismo tiempo que se trabaja en inglés podamos incluir aspectos formativos esenciales para la educación de nuestros y nuestras estudiantes.

Además de incorporar este trabajo en los espacios rutinarios de la clase, como los saludos al comienzo de la clase, también se pueden abordar temas específicos como por ejemplo, la propuesta para trabajar con el siguiente video:



consent for kids

<https://www.youtube.com/watch?v=h3nhM9UIjc>

Este video se podría utilizar hasta el minuto 1.52, para trabajar la ESI a través de la LEI y abordar la importancia de saber decir que no frente a diferentes situaciones cotidianas que puedan incomodar a niñas y niños. Recomendamos este segmento para estudiantes del primer ciclo. Lo que sigue en cuanto a tema es adecuado para estudiantes de segundo ciclo, aunque las imágenes pueden ser añidadas para algunos grupos. Con respecto al primer segmento, muchas veces ellas/os acceden, por ejemplo, a saludar en formas que no son agradables para ellas/os, o a participar en juegos que las/os hacen sentir incómodos, a sentarse con alguien que les incomoda, entre muchas cosas más. En este sentido, es importante poder generar estas reflexiones en el aula de LEI para recordar a las/os niñas y niños qué situaciones son aceptables y cuáles no lo son. Mostramos a continuación una forma de abordar este video para que sea accesible a niños y niñas del Nivel Primario. A medida que se avanza, se puede detener el video para asegurarse de que todos y todas comprendan sin tener que traducir:



*(Up to =.37): Is consent YES or NO?*

*As the video goes on you ask the children, Show me a hug. OK, Do you like hugs? Do all people like hugs? Use gestures and facial expressions as needed.*

*(0.50): Show the meaning of high-fives and shaking hands by doing so. Then ask the children, Imagine this situation, a person gets into this classroom and hugs me (use gestures and mimicry all along). Is this OK? No, I have to say YES first.*

*How can we express love? (again, gestures, facial expressions and maybe a heart drawn on the board). You may give children some ideas, e.g. a hug? A kiss? Shaking hands? Holding hands? Is it OK to hug everybody? Is it OK to kiss everybody? No, we need to ask. What's your opinion, if I say Ummmm, is this YES? No, of course it is not YES, so, no kiss.*



### What Does No Look Like?

I'm not sure.

[Silence]

mmm...

I DON'T WANT TO.



(Walk away)

I DONT' KNOW

WAIT.

NO.



[Pushes your hand away]



OK  
[after being asked repeatedly]

"No" doesn't have to be verbal. It can be body language, movement, facial expressions or noises.

A partir de este póster, se pueden abordar formas de trabajar los diferentes modos de decir NO en situaciones inapropiadas o de disgusto para las/os niñas y niños, entendiendo que es una acción que no tiene que ser verbal, sino que también puede reflejarse con gestos, sonidos, acciones, emojis, e incluso el silencio. Independientemente de cómo se transmite, es una decisión que debe ser

respetada tanto por niñas/os como por adultas/os.

Muchas veces surgen situaciones en las clases de inglés en las que vemos que un/a estudiante se siente incómodo/a frente a una acción de un/a compañero/a. Podemos entonces recurrir a alguna situación o imagen en los materiales que utilizamos en las clases de inglés para abordar el cuidado y el respeto. Presentamos acá una idea:

*Look at this situation/picture. Look at this boy. Is he happy? Is he OK with the situation? He doesn't like the situation. How can he say 'no'? One option is No. Any other ideas?*

Si no hay respuesta, se pueden incorporar otras ideas o tomar respuestas de este poster y preguntar a los y las estudiantes:

*Look at this poster. What phrases can we use to say 'no'?*



### Reflexión 2:

Observen este video y piensen en las respuestas:

¿Creen que esta propuesta es una opción para trabajar la valoración de la afectividad?

¿Cómo utilizarían este recurso para abordar la valoración de la afectividad en la clase de LEI?



<https://www.youtube.com/shorts/pqINv7IQuxY>

Seguramente hayan sugerido utilizar este recurso para abordar la valoración de la afectividad a través de brindar diferentes opciones a las/os niñas/os para que saluden a la/el docente según la opción con la que se sientan más conformes. Asimismo, se puede invitar a las/os niñas/os a que incluyan opciones que ellos elijan para saludar a la /el docente y también a sus pares. Esta actividad puede, o no, ser incluida en la rutina del saludo antes de ingresar a clase o al salir, y los alumnos pueden realizar preguntas simples o solo indicar el dibujo, por ejemplo:

*La/el docente puede preguntar: Hello! Can I hug you? y esperar que las/os estudiantes contesten según su decisión, Yes! / No, I want to hi five. No.*

Pueden considerar que incluir una danza es culturalmente raro. La idea es darles opciones a los y las estudiantes. También se pueden escribir las palabras debajo de cada dibujo. Luego de un tiempo, se eliminan los dibujos y quedan las palabras.

## Cierre de la clase

En esta clase abordamos otros dos ejes. Los y las invitamos a pensar cómo los podrían integrar en sus prácticas diarias. Vimos cómo podemos encontrar puentes entre los ejes propuestos por la ESI y nuestras prácticas docentes. Exploramos vídeos que nos pueden ayudar a (re)pensar la afectividad y el cuidado de nuestro cuerpo. Queremos resaltar la importancia de abordar temas de la ESI en nuestras clases sin dejar de lado lo específico de nuestra tarea: la enseñanza de LEI.

## Actividades



### Recursos en acción (actividad obligatoria)

#### Foro: ESI y LEI

Los/las invitamos a que seleccionen un recurso (un cuento, un juego, un video, etc.) y digan qué eje/s de esta clase podría abordarse (Cuidar el cuerpo y la salud y

Valorar la afectividad). Vuelvan al foro de la Clase 2 y agreguen recursos con los ejes abordados en esta clase.

En el foro, nombren el cuento o el juego, o incluyan un link al material seleccionado.

Los posteos deberán tener 8 líneas como máximo. El foro permanecerá abierto por 2 semanas (hasta la publicación de la clase 4).

## Material de lectura

- Ministerio de Educación de la Nación. Educación Sexual Integral / 1a ed. - Ciudad Autónoma de Buenos Aires : Ministerio de Educación de la Nación, 2021.
- Hablamos de Educación Sexual Integral : cuadernillo para estudiantes / Natalia Boucht ... [et al.]. - 1a ed. - Ciudad Autónoma de Buenos Aires : Ministerio de Educación de la Nación, 2021. Libro digital, PDF/A - (Parlamento Juvenil del Mercosur)

## Para trabajar la ESI desde la LEI

- Cuento *Sharing a shell* de Julia Donaldson  
<https://www.youtube.com/watch?v=2QYwz9EdUbk>
- Cuento *Green eggs and ham* de Dr. Seuss <https://www.youtube.com/watch?v=SZiZN7Rs3a8>

## Bibliografía de referencia

- Ley de identidad de género N° 26.743
- *Welcoming the students* (s. f.). <https://www.youtube.com/shorts/pqINv7lQuxY>
- Blue Seat Studios. (2016, 4 octubre). *Consent for kids* [Vídeo]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=h3nhM9UIJjc>

- Illuminated Films. (2016, 25 agosto). *The Very Hungry Caterpillar - Animated Film* [Vídeo]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=75NQK-Sm1YY>
- TEDx Talks. (2014, 20 noviembre). *La vida es movimiento | María Fux | TEDxRiodelaPlata* [Vídeo]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=dyLvm7yXjPo>

## Créditos

Autoras: Florencia Conde, Mariela Gómez

Cómo citar este texto:

Conde, F., Gómez, M., (2023) Clase Nro. 4: La articulación de Ejes en la Enseñanza de la ESI. La ESI en la enseñanza de Lengua Extranjera Inglés en el Nivel Primario. Buenos Aires: Ministerio de Educación de la Nación.



Esta obra está bajo una licencia Creative Commons  
[Atribución-NoComercial-CompartirIgual 3.0](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/)

## Módulo 4: La ESI en la enseñanza de Lengua Extranjera Inglés en el Nivel Primario

# Clase 4: La articulación de ejes en la enseñanza de la ESI

## Introducción



### Objetivos:

- Reflexionar acerca del rol docente y la ESI en las clases de LEI.
- Pensar en propuestas áulicas que contemplen la articulación de los ejes de la ESI considerando el contexto sociocultural.

Llegamos al final del recorrido de este módulo. A partir de las propuestas planteadas y de los enfoques recorridos, consideramos que es fundamental comenzar a implementar todo lo visto desde la perspectiva de derechos, que incluya al colectivo institucional como sus principales garantes. La Educación Sexual Integral es un tema que nos interpela a todas/os no solo como sujetos de derecho, sino también como profesionales de la educación con la especificidad que demanda la tarea, realizando un trabajo que promueva aprendizajes desde el punto de vista cognitivo, afectivo y social.

En esta clase reflexionaremos a partir del rol docente y de los ejes de trabajo planteados, las formas de abordaje integrando estos saberes y retomaremos las mencionadas *puertas de entrada de la ESI*. La enseñanza de la LEI se convierte en el medio para ampliar la perspectiva social y promover la interculturalidad, conociendo la variedad de historias y culturas que conviven en otros espacios geográficos y conversando sobre estas diferencias como un aspecto que nos distingue, y a la vez, nos brinda la posibilidad de compartirnos. Es la escuela el escenario perfecto para movernos de nuestras creencias e invitarnos a convivir en la diversidad de la sociedad.

En el módulo 5 trabajaremos sobre la planificación por proyectos y esto ampliará nuestra perspectiva en cuanto a la planificación en el trabajo interárea, lo que nos brindará herramientas para pensar propuestas institucionales que abarquen a la ESI transversalmente.

En este módulo estamos abordando una variedad de perspectivas en torno a nuestro rol como garantes de derechos, partiendo de propuestas concretas que nos posibiliten acompañar y dar continuidad a lo largo de las propuestas áulicas, a la ESI.

Vamos ahora a ver y reflexionar sobre el siguiente video antes de comenzar a trabajar con las propuestas de LEI. Los y las invitamos a focalizarnos en las leyes que se mencionan, y partir de los conceptos y aportes que allí se realizan en torno a la institución escolar.



### Educar desde la perspectiva de derechos.



ESI: Educación Sexual Integral. Los derechos en la escuela - Canal Encuentro

Link: [ESI: Educación Sexual Integral. Los derechos en la escuela - Canal Encuentro](#)

¿Qué leyes se mencionan?

¿Cómo podemos garantizar desde la clase de LEI que sean cumplidas?

Como podemos ver en este video, reflexionar sobre la educación nos lleva a pensar en cómo son los espacios que compartimos en la escuela, más la diversidad que allí convive. Desde esta perspectiva, nos ubicamos como garantes de derechos ampliando las miradas con propuestas concretas que nos inviten a trabajar con nuestras/os estudiantes.

## Lo que nos pasa como docentes

Al pensar en trabajar la ESI en la escuela, nuestra mirada será fundamental para acompañar los procesos de crecimiento y desarrollo, teniendo en cuenta las temáticas presentes entre las/os estudiantes de primaria y su franja etaria. Sin embargo, es posible que en el camino surjan dudas, temores, creencias, y/o prejuicios que hemos heredado de otras tradiciones de enseñanza en sexualidad que solían ser habituales en las escuelas y que hemos incorporado, muchas veces sin saberlo y/o quererlo, a nuestra historia personal y por ende, a todos los ámbitos de la vida cotidiana. Estos temores o inquietudes pueden finalmente impedir trabajar con temáticas referidas a la ESI. Podemos expresar algunas inquietudes en interrogantes como los siguientes:



- ¿Qué saberes necesitamos para brindar educación sexual integral en la escuela?
- ¿Tenemos que contar con el acompañamiento de otro docente para hablar de sexualidad?
- ¿Cómo podemos capacitarnos como docentes en el campo de la sexualidad?
- ¿Cómo podemos llegar a acuerdos básicos si los y las docentes tenemos ideas diferentes acerca del tema?
- Si hablamos de sexualidad, ¿estaremos promoviendo un ejercicio temprano de las prácticas sexuales? ¿Qué dirán los padres/madres/familias al respecto?

Los interrogantes son diversos y complejos, y nos invitan a revisar los propios supuestos y ampliar las perspectivas. Asimismo, exigen una profunda reflexión desde la individualidad y en conjunto con nuestros colegas para aunar acuerdos que sean verdaderamente sostenidos colectivamente y que perduren en el tiempo.

Para lograr esto, es vital que se habiliten espacios de capacitación docente, diálogo, debate y reflexión entre personas adultas en el ámbito escolar, para trabajar en el acompañamiento teniendo presente la normativa sobre el tema y los recursos necesarios para poder llevar adelante el trabajo articulando ESI entre las y los actores institucionales. Conversar, llevar adelante jornadas institucionales, jornadas con familias y participando activamente en actividades con la comunidad posibilitarán profundizar y debatir sobre la ESI como perspectiva.



## El rol docente y enseñanza de ESI en la clase de LEI

A partir de la reflexión en torno al rol docente y el recorrido hecho en las clases de este módulo, proponemos enfocar nuestra mirada en la enseñanza de la ESI en las instituciones educativas y en todos los espacios en donde ejercemos nuestro rol. A lo largo de las clases, pudimos observar que existen diversos recursos y oportunidades para abordar los diferentes ejes de los NAP. Además, la variedad de material que se ofrece nos brinda la posibilidad de pensar en clases y proyectos variados y novedosos, ya que nos ubica como creadoras/es de materiales para garantizar estos derechos a nuestras/os estudiantes.

Para esto, proponemos pensar en intervenciones que fortalezcan los saberes pedagógicos sobre los ejes conceptuales del trabajo en ESI, teniendo en cuenta que muchas/os docentes no accedieron a este contenido durante su formación inicial. Entendemos que fortalecer la red de trabajo institucional es uno de los principales objetivos de nuestras clases. Es por ello que proponemos trabajar sobre las puertas de entrada a la ESI desde la enseñanza de la LEI, relacionándolas con los ejes conceptuales de ESI que venimos abordando a lo largo del módulo, y en la clase 1 en donde nos enfocamos en la normativa que nos ubica como garantes del derecho a la educación sexual integral en la escuela.

## Puertas de entrada a la ESI

### 1. La reflexión sobre nosotras/os mismas/os

Esta puerta de entrada refiere a que la ESI ingresa a la escuela a través de las y los docentes. Es por eso que resulta necesario revisar nuestras concepciones y creencias sobre la sexualidad y la ESI. Como venimos abordando a lo largo de las clases, reflexionar sobre nuestras creencias y conocimientos nos permitirá ampliar la perspectiva y corrernos de nuestra opinión personal, convirtiéndonos en garantes de la ESI desde un enfoque pedagógico-social, logrando así reflexionar sobre nuestra propia identidad de género, nuestra orientación sexual, nuestras experiencias personales. De esta forma podremos habilitar espacios de reflexión para compartir perspectivas y puntos de vista respecto a la ESI. El proceso cotidiano de interacción, diálogo y encuentro con las y los estudiantes nos permitirá

reconocer la diversidad y encontrar así el equilibrio entre las prácticas escolares y las necesidades reales de los grupos con los que desarrollamos nuestra tarea.



### **Detenerse a pensar**

**Situación 1:** en un quinto grado, un grupo de niños sufre bullying de parte de un grupo de niñas de otro grado, y uno de ellos está angustiado llorando.

**Situación 2:** llega a la sala de profesoras/es una nueva compañera. Ella se presenta y un profesor realiza un comentario, diciéndole que nunca había conocido a un hombre vestido de mujer. Se genera un debate que incomoda a la nueva profesora y las/os demás compañeras/os.

**Situación 3:** Un docente y un integrante del equipo directivo discuten sobre incorporar la temática de estereotipos de género en el aula. La docente insiste en realizar un proyecto con la temática pero el integrante del equipo directivo recomienda cambiar de postura para no preocupar a las familias.

Los/las invitamos a reflexionar en torno a estas preguntas:

¿Qué nos pasa y cómo actuamos cuando presenciamos una escena escolar como la que se propone en la situación 1?

¿Qué ideas contrarias a la perspectiva de derecho fundamentan la posición del profesor de la situación 2?

¿Con qué evidencias concretas contamos sobre cómo el abordaje de la ESI impactará en las familias de las y los estudiantes?

Estas situaciones nos invitan a cuestionarnos sobre cómo accionamos ante episodios cotidianos que, de formas diversas, conviven en la cultura escolar y en la sociedad en general. En ocasiones, nuestra mirada sobre ciertos temas nos invita a cuestionar las creencias que están teñidas de miradas sesgadas que impiden considerar el diálogo sobre temáticas como sexualidad, género y diversidad y que los prejuicios no permiten, muchas veces, sostener diálogos y realizar intercambio de ideas. Hay quien piensa que no nos compete esto ya que nuestra tarea es enseñar LEI. Debemos recordar que


somos educadoras/es como todo el personal docente de la escuela y que nuestra responsabilidad es abordar todo lo que los y las estudiantes necesitan para formarse, en nuestro caso, a través del inglés.

## 2. La enseñanza de la ESI en la escuela

Entendiendo a la institución educativa como el espacio responsable de trabajar ESI, este punto se divide en tres variables:

- a. **El desarrollo curricular.** Garantizar el cumplimiento de la ley utilizando los documentos curriculares en materia de Educación Sexual Integral. Podemos pensar en esta perspectiva desde la Ley N° 26.150, los NAP por ciclo, los cuadernos para el aula y todos los recursos disponibles para planificar y pensar en las variables que incluyen a esta temática. A partir de esto, planificar proyectos institucionales que aborden la ESI transversalmente es una excelente manera de integrar el trabajo colectivo y comunitario entre las/os actores institucionales.
- b. **La organización de la vida institucional cotidiana.** En este sentido, es necesario revisar los rituales, la organización de los espacios escolares, las regulaciones y todo lo que hace a la cultura institucional. Desde la perspectiva de la ESI, revisar las costumbres que tiene cada escuela nos proporcionará información indispensable para reconocer cómo se aborda la sexualidad y reflexionar colectivamente sobre aquellas prácticas que es necesario modificar.
- c. **La actuación ante los episodios que irrumpen en la escuela.** Son cada vez más las instituciones que trabajan de forma transversal la ESI. En la vida institucional existen episodios cotidianos que se presentan sorpresivamente o bien se manifiestan como demandas para ser abordados desde la perspectiva de la ESI. En este sentido, el trabajo entre equipos interdisciplinarios y el trabajo inter área es fundamental para llevar adelante estrategias de acción. Debemos recordar nuevamente nuestro rol fundamental como educadoras/es. Una vez que la escuela intervino en las situaciones disruptivas, estas constituyen una oportunidad para identificar temas de ESI que pueden ser incorporados a la propuestas áulicas si aún no están, o permiten ver qué aspectos se pueden profundizar de las temáticas que ya forman parte de los temas abordados desde la ESI en la escuela. Así mismo, a partir de un episodio que irrumpe, que resultó inesperado, es posible pensar cómo intervenir en esa situación y en otras que puedan surgir en un futuro. De esa manera, estos episodios pueden dar lugar a la

elaboración de protocolos de intervención sobre formas y acciones en torno a esas diferentes situaciones que aparecen en las escuelas, atendiendo a la importancia de estos sucesos para las/os estudiantes, familias y equipos de trabajo.



**GOAL 5**  
**Gender Equality**

*Achieve gender equality and empower all women and girls*

To achieve Goal 5, the States have agreed to:

- End all forms of discrimination against all women and girls everywhere.
- End all forms of violence against women and girls, including sex trafficking and other forms of exploitation.
- End all practices and traditions that may impair the physical, mental and sexual health of women and girls.
- Recognize and value women's work at home. Encourage women and girls to have equal opportunities to be heard and to have real opportunities to participate in all political, economic and public spheres.
- Protect women's rights to sexual and reproductive health.
- Promote policies and laws to ensure gender equality including reforms to give women equal access to ownership and control over land and other forms of property, financial services, inheritance, and natural resources.

Why is it important for girls and boys to be able to do the same things?

The world we want. A guide to the goals for children and young people. Goal 5. Gender equality. Page 14.

*The global goals for sustainable development* son acuerdos aprobados por los países integrantes en la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible en 2015, organizada por la Organización de las Naciones Unidas. Argentina es parte de las Naciones Unidas y su compromiso con el desarrollo sostenible es priorizar las metas de acuerdo con objetivos de gobierno e iniciativas prioritarias, entre las que se destaca la eliminación de la pobreza, y asignarlos a los ministerios y organismos de gobierno de forma tal que cada organismo responsable tenga una meta a su cargo.



Para conocer más sobre los Objetivos de Desarrollo Sostenible pueden visitar este link:

<https://www.argentina.gob.ar/agricultura/objetivos-de-desarrollo-sostenible>

El propósito de estos acuerdos es trabajar en conjunto y comenzar a realizar cambios verdaderos en distintas áreas de la sociedad, con el fin de que el mundo sea un lugar más justo y equitativo para todos y todas, y donde la voz de las/os niñas/os sea tomada en cuenta. Este material incorpora y se enfoca en temáticas como la equidad de género, educación de calidad, buena salud y bienestar, entre muchas más, que pueden ser trabajadas desde la ESI en la clase de LEI.

A partir del ejemplo propuesto, se puede crear una campaña de concientización sobre la ESI con posters creado por las y los estudiantes, en los diferentes espacios de la escuela e incluso en el barrio (quioscos, centros de salud, gimnasios, etc.), donde se reflejen las máximas de *Goal N°5 gender equality*, como por ejemplo, *End all forms of discrimination*, *End all forms of violence against women and girls*, *Protect children's rights*, etc. las cuales pueden ser trabajadas en el aula a través de diferentes situaciones donde se refleje la igualdad de género o la falta de ella. La/el docente puede realizar preguntas disparadoras a las y los estudiantes como las siguientes:

*Look at this chat. Pamela wants to be a mechanic.*

*Is Oscar OK with this?*

*Is mechanics only for boys?*

*Can a girl study mechanics?*

*Is it OK for boys and girls to do the same activities?*

*Let's think of other situations like this. (La/el docente puede copiar en el pizarrón diferentes profesiones/actividades que erróneamente se atribuyen sólo a varones o mujeres).*

*Is dancing only for girls?*

*Is cleaning only for girls?*


*Is playing football only for boys?*

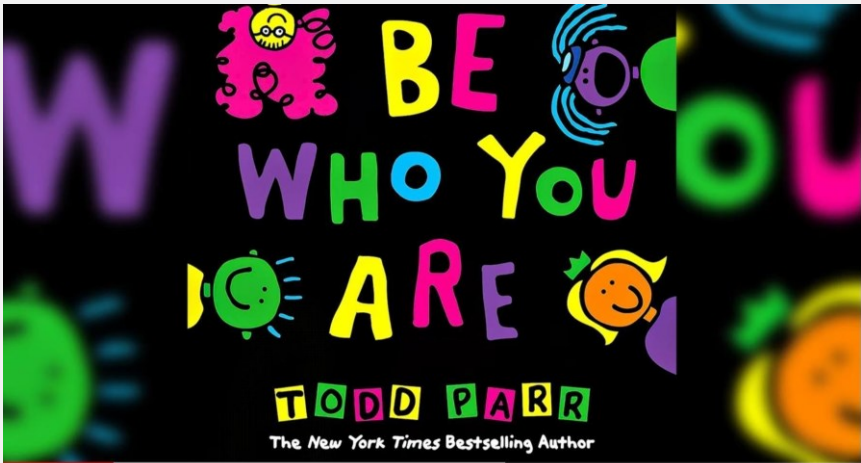
Las/os estudiantes pueden crear posters y dibujar niños y niñas haciendo las mismas cosas, y escribir estas preguntas o frases trabajadas en clase. En este sentido por ejemplo, estaremos trabajando aspectos relacionados con los ejes Garantizar la equidad de género y Ejercer nuestros derechos.

### 3. La relación entre la escuela, la familia y la comunidad

La articulación y el trabajo en red desde la escuela y con otras instituciones será fundamental para construir espacios de reflexión colectiva y realizar así, intervenciones en conjunto. En este sentido, reconocer a la familia y a otras instituciones como parte de la comunidad educativa colabora con la trama necesaria para aumentar los espacios en donde se converse de la ESI sin tabúes.

Proponemos el trabajo transversal abordando los ejes de ESI en actividades inclusivas y disponibles para sus estudiantes. Veamos el siguiente video:





**BE WHO YOU ARE** by Todd Parr ~ Kids Book Storytime, Kids Book Read Aloud, Storytelling, Bedtime Story

17,823 vistas hace 1 a #kidsbooksreadaloud #kidsbooks #readaloud ... más

<https://youtu.be/eM2N9-koTJE>

A partir de este cuento, proponemos realizar posters individuales describiendo con palabras, dibujos y/o recortes de revistas a partir de la consigna "*Be who you are*". Se puede realizar una presentación en donde cada estudiante cuente quien es, por ejemplo, *I'm Jainen, I'm nice and I'm tall*. Se propone además, que luego de confeccionar los posters puedan realizar videos cortos que podrán ser utilizados para trabajar en posteriores talleres de familias.



#### **Detenerse a pensar**

**Situación 1:** un grupo de niñas/os comenta en clase que un/a compañero/a juega con sus manos y con frecuencia roza el cuerpo de sus pares.

**Situación 2:** un niño llega a la escuela enojado porque nació su hermana e ingresa al aula llorando.

Nuevamente proponemos la reflexión a partir de estas preguntas:

¿Qué eje/s conceptual/es de la ESI identifican primero en las situaciones? ¿Cómo se articularía/n con el resto de los ejes?

¿Qué recursos utilizarían para trabajar esta temática?

## **Cierre del módulo**

Hemos visto en las cuatro clases la normativa que enmarca la ESI y profundizamos en algunos ejes con ejemplos para la enseñanza de LEI en el Nivel Primario. Hemos hecho hincapié en el hecho de que no es necesario utilizar materiales por fuera de los que se usan para la enseñanza de LEI. Toda imagen, texto, video, etc. nos permite reflexionar para ver cómo lo podemos relacionar con uno o más de los ejes de la ESI. Como mencionamos anteriormente, es nuestra responsabilidad como docentes comprender nuestro rol como garantes de derechos.

## Actividades



### Recursos en acción (actividad de cierre de módulo obligatoria)

Luego de haber leído sobre las normativas vigentes en nuestro país y haber reflexionado sobre la ESI en la clase de LEI, contesten brevemente las siguiente pregunta:

*¿De qué manera piensan que podrían comenzar a incluir la ESI en sus prácticas?*

Desarrollar esta idea teniendo en cuenta los ejes abordados durante este módulo. Pensar en propuestas acordes al primer y segundo ciclo. Citar por lo menos un ejemplo concreto para cada ciclo.

La extensión no debe ser mayor a una carilla en un documento word, en arial 11 e interlineado simple. Este trabajo debe ser enviado a través del buzón de actividades para su corrección y devolución. Plazo de entrega: 10 días a partir de la publicación de esta clase.

Les recordamos que pueden hacer consultas, preguntas, etc. en el **foro de consultas** del módulo.

## Material de lectura

### Materiales de lectura obligatoria

- Bardales, D. y Arenas, P. (2014).. A publication of the Global Movement for Children of Latin America and Caribbean – MMI-LAC *The World's Largest Lesson*. (2023). disponible en: <https://worldslargestlesson.globalgoals.org/>



- *The World's Largest Lesson*. (2023) in The World We Want Booklet. Disponible en:  
[http://cdn.worldslargestlesson.globalgoals.org/2016/05/The-World-We-Want-Double-Page-Booklet-style\\_HiRes\\_English.pdf](http://cdn.worldslargestlesson.globalgoals.org/2016/05/The-World-We-Want-Double-Page-Booklet-style_HiRes_English.pdf) /
- *ESI - Primaria. Trabajo en aula*. (2021, July 12). Argentina.gob.ar.  
<https://www.argentina.gob.ar/educacion/esi/recursos/primaria/aula>

## Para trabajar la ESI desde la LEI

- Bertazzoli, N., Arlauský V., (2022) *Trans-formando la ESI: por una Educación Sexual Integral para todes*, Editorial Sudestada, Lomas de Zamora.
- Fink, N. (2018) *Infancias libres: talleres y actividades para educación en géneros*, Las Juanas Editora, Ciudad Autónoma de Buenos Aires.
- Czarny, M., (2018), *Cuido mi cuerpo*, Editora Chicos.Net, Ciudad Autónoma de Buenos Aires.
- Pereyra Rosas, M. V., (2013), *¿Qué es la violencia escolar bullying?*, Librería de Mujeres Editoras, Buenos Aires.

## Bibliografía de referencia

- <https://drive.google.com/drive/folders/1BYGb0JvWkJ8oG0rBFP528eqXhuiFtGve>
- Plataformaesi (2019). Las puertas de entrada de la ESI. Disponible en  
<https://www.plataformaesi.com.ar/2019/12/03/espacio-de-intercambio/>

## Créditos

Autoras: Florencia Conde, Mariela Gómez

Cómo citar este texto:

Conde, F., Gómez, M., (2023) Clase Nro. 4: La articulación de Ejes en la Enseñanza de la ESI. El sentido formativo de la enseñanza de lenguas extranjeras en el Nivel Primario. Buenos Aires: Ministerio de Educación de la Nación.



Esta obra está bajo una licencia Creative Commons  
Atribución-NoComercial-CompartirIgual 3.0